



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.29/2003/102  
6 August 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств (WP.29)

(Сто тридцать первая сессия,  
11–14 ноября 2003 года, пункт 2.3 повестки дня)

ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2004–2008 ГОДЫ И РАСПИСАНИЕ  
СЕССИЙ WP.29 И ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ НА 2004 ГОД

Представлено секретариатом

Примечание: Приведенный ниже проект программы работы был подготовлен секретариатом и передается на рассмотрение WP.29. Для облегчения сопоставления проекта программы работы с текстом, принятым Комитетом по внутреннему транспорту на его шестьдесят четвертой сессии (ECE/TRANS/139/Add.1), дополнительные элементы выделены жирным шрифтом, а текст, который предлагается исключить, заключен в квадратные скобки.

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно получить также через систему Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

## I. ПРОГРАММА РАБОТЫ

### ПОДПРОГРАММА 02.4: РАЗРАБОТКА И СОГЛАСОВАНИЕ ПРАВИЛ В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

#### 02.4.1 Правила, касающиеся конструкции транспортных средств Очередность: 1

Пояснение: Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) будет разрабатывать правила и рекомендации, касающиеся автотранспортных средств, их оборудования и частей, и согласовывать и обновлять существующие правила и рекомендации, включая соответствующую деятельность по повышению безопасности дорожного движения и экономии энергии с учетом вопросов охраны окружающей среды.

#### ПОСТОЯННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

##### Планируемая работа:

- а) В рамках "Соглашения о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний" (Соглашение 1958 года) и "Соглашения о введении глобальных технических правил для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах" (Соглашение 1998 года), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств в отношении:
- i) общих предписаний, касающихся безопасности и противоугонных систем;
  - ii) загрязнения окружающей среды и энергии;
  - iii) торможения и ходовой части;
  - iv) освещения и световой сигнализации;
  - v) шума;
  - vi) пассивной безопасности.
- Очередность: 1

##### Результаты, ожидаемые к концу [2003] 2005 года:

1. В рамках Соглашения 1958 года: принятие [двух] **четырёх** новых правил ЕЭК; принятие [50] **60** поправок к существующим правилам ЕЭК.

2. В рамках Соглашения 1998 года: осуществление плана действий для включения правил в сборник потенциальных правил и их согласования; разработка новых глобальных технических правил (гтп); принятие [двух] **пяти** согласованных или новых глобальных технических правил (гтп) в рамках глобального регистра.

b) Разработка рекомендаций по конструкции транспортных средств (Сводная резолюция СР.3) в целях подготовки указаний в отношении требований, не охватываемых правилами. Очередность: 1

Результат, ожидаемый к концу [2003] 2005 года: принятие [одной] **двух** поправок к существующей рекомендации. **[Принятие новой сводной резолюции по конструкции транспортных средств, связанной с Соглашением 1998 года.]**

02.4.2 Предписания, касающиеся периодических технических осмотров транспортных средств Очередность: [2] 1

Пояснение: Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) будет заниматься разработкой предписаний, касающихся периодических технических осмотров колесных транспортных средств в отношении их экологических характеристик и характеристик безопасности и взаимного признания результатов таких осмотров.

## ПОСТОЯННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

### Планируемая работа:

В рамках "Соглашения о принятии единообразных условий для периодических технических осмотров колесных транспортных средств и о взаимном признании таких осмотров" (после его вступления в силу) Всемирный форум будет заниматься разработкой **одного** предписания [предписаний] ЕЭК для осмотров транспортных средств:

[i] в отношении экологических характеристик;]

[i] в отношении характеристики безопасности. Очередность: [2] 1

Результат, ожидаемый к концу [2003] 2005 года: [рассмотрение] **принятие** проекта предписания № 2 (касающегося осмотров в отношении характеристик безопасности), которое должно быть включено в Соглашение в качестве приложения.

## II. РАСПИСАНИЕ СОВЕЩАНИЙ WP.29 И ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ НА 2004 ГОД\*

<u>Совещания</u>	<u>Сессия</u>	<u>Даты</u>	<u>Число половин рабочего дня</u>
Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE)	сорок седьмая	13–16 января (вторая половина дня/первая половина дня)	6
Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)	пятьдесят пятая	2–6 февраля (вторая половина дня/первая половины дня)	8
Рабочая группа по вопросам шума (GRB)	тридцать девятая сессия	24–27 февраля (вторая половина дня/первая половина дня)	6
Административный комитет (WP.29/AC.2)	восемьдесят четвертая	8 марта	2
Всемирный форум (WP.29) и Административные комитеты/ Исполнительный комитет (АС.1; АС.3; АС.4)	сто тридцать вторая, двадцать шестая, десятая, пятая	9–12 марта	8
Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)	пятьдесят вторая	30 марта – 2 апреля (вторая половина дня/первая половина дня)	6
Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)	восемьдесят шестая	19–23 апреля (вторая половина дня/первая половина дня)	8
Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP)	тридцать пятая	3–7 мая (вторая половина дня/первая половина дня)	8
Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE)	сорок восьмая	1–4 июня (вторая половина дня/ первая половина дня)	6
Административный комитет (WP.29/AC.2)	восемьдесят пятая	21 июня	2
Всемирный форум (WP.29) и Административные комитеты/ Исполнительный комитет (АС.1; АС.3; АС.4)	сто тридцать третья, двадцать седьмая, одиннадцатая, шестая	22–25 июня	8
Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)	пятьдесят шестая	20–22 сентября	6

<u>Совещания</u>	<u>Сессия</u>	<u>Даты</u>	<u>Число половин рабочего дня</u>
Рабочая группа по вопросам шума (GRB)	сороковая	23 и 24 сентября	4
Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)	пятьдесят третья	4–8 октября (вторая половина дня/первая половина дня)	8
Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)	восемьдесят седьмая	12–15 октября (вторая половина дня/первая половина дня)	6
Административный комитет (WP.29/АС.2)	восемьдесят шестая	15 ноября	2
Всемирный форум (WP.29) и Административные комитеты/Исполнительный комитет (АС.1; АС.3; АС.4)	сто тридцать четвертая, двадцать восьмая, двенадцатая, седьмая	16–19 ноября	8
Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP)	тридцать шестая	7–10 декабря (вторая половина дня/первая половина дня)	6
	<b>Итого</b>		<hr/> 108 половин рабочего дня (54 рабочих дня)

\* Сессии с пометкой "(вторая половина дня/первая половина дня)" откроются во второй половине указанного дня в 14 час. 30 мин. и завершатся в 12 час. 30 мин. указанного дня.

*Сессии с пометкой "(вторая половина дня)" откроются во второй половине указанного дня в 14 час. 30 мин. и, как предполагается, будут проходить до 17 час. 30 мин. указанного дня.*

*Сессии без пометок открываются в 9 час. 30 мин. указанного дня и, как предполагается, проходят до 17 час. 30 мин. указанного дня.*

Сессии WP.29/АС.2 открываются в 10 час. 00 мин. указанного дня.

Сессии самого WP.29 открываются в 10 час. 00 мин. указанного дня.

Сессии Административных комитетов/Исполнительного комитета проводятся во время проведения сессий WP.29:

АС.1 (Соглашение 1958 года) – по средам в конце второй половины рабочего дня;

АС.3 (Соглашение 1998 года) – по четвергам утром;

АС.4 (Соглашение 1997 года) – по четвергам во второй половине дня  
(при необходимости)

Примечания:

Комитет по внутреннему транспорту (КВТ), шестьдесят шестая сессия: 17–19 февраля 2004 года;

(Бюро КВТ: 16 февраля (ограниченное участие) и 20 февраля 2004 года);

Женевский автомобильный салон, Палекспо: 4-14 марта 2004 года;

(Дни прессы: 4 и 5 марта 2003 года);

Европейская экономическая комиссия, пятьдесят девятая сессия: [24-26 февраля 2004 года].

---